

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Макаренко Елена Николаевна

Должность: Декан

Дата подписания: 10.02.2023 15:18:42

Уникальный программный ключ:

c098bc0c1041cb2a4cf926cf171d6715d99a6ae00adc8e27b55cbe1e2dbd7c78

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»**

УТВЕРЖДАЮ

Директор Института магистратуры



Иванова Е.А.

«30» 08 2021 г.

**Рабочая программа дисциплины
Психолингвистика**

Направление 45.04.02 Лингвистика
магистерская программа 45.04.02.01 "Теория и практика перевода"

Для набора 2021 года

Квалификация
магистр

КАФЕДРА Лингвистика и межкультурная коммуникация

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	4 (2.2)		Итого	
	Неделя		4 2/6	
Вид занятий	уп	рп	уп	рп
Лекции	16	16	16	16
Практические	32	32	32	32
Итого ауд.	48	48	48	48
Контактная работа	48	48	48	48
Сам. работа	60	60	60	60
Часы на контроль	36	36	36	36
Итого	144	144	144	144

ОСНОВАНИЕ

Учебный план утвержден учёным советом вуза от 30.08.2021 протокол № 1.

Программу составил(и): к.психолог.н., доцент, Агабабян С.Р.

С.Р. Агабабян 30.08.2021

Зав. кафедрой: к.ф.н., доц. Барабанова И.Г.

И.Г. Барабанова 30.08.2021

Методическим советом направления: к.ф.н., зав. кафедрой, Барабанова И.Г.

И.Г. Барабанова 30.08.21

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Цели освоения дисциплины: овладение понятийным и методологическим аппаратом психолингвистики, как науки, изучающей взаимоотношение языка, мышления и сознания; рассмотрение механизмов порождения и восприятия речи в аспекте онтогенеза и коммуникации.
-----	--

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОПК-5:Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме;

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:
социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме, этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации (соотнесено с индикатором ОПК-5.1)
Уметь:
адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия, использовать модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (соотнесено с индикатором ОПК-5.2)
Владеть:
этикетными формулами, принятыми в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации, социокультурными и этическими нормами поведения, принятыми в иноязычном социуме (соотнесено с индикатором ОПК- 5.3)

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Кварт	Часов	Компетенции	Литература
	Раздел 1. Психолингвистика как наука интегративного типа				
1.1	"Психолингвистика как наука". Предмет, объект и задачи психолингвистики. Психолингвистика как интегральная наука: соотношение лингвистики, психологии и психолингвистики. Разделы психолингвистики: теоретическая и прикладная психолингвистика. Психолингвистика как наука, изучающая широкий круг проблем, связанных с описанием и объяснением особенностей функционирования языка как психического феномена с учётом сложного взаимодействия множества внешних и внутренних факторов при условии включённости индивида в социально-культурные взаимодействия. Психолингвистика как наука, исследующая психические процессы, имеющие место при порождении и восприятии речи. Психолингвистика как наука, исследующая совокупность речевых событий (московская психолингвистическая школа, концепция А.А. Леонтьева). /Лек/	4	4	ОПК-5	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3

1.2	"Из истории возникновения и развития психолингвистики". Причины возникновения психолингвистики как науки. Становление и развитие проблематики психолингвистики. Лингвистические, психологические и физиологические основы отечественной психолингвистики. Разные подходы к периодизации развития психолингвистики и её классификации: ассоцианизм и бихевиоризм в психолингвистике 50-х гг., трансформационизм в психолингвистике 60-х гг., психолингвистика «третьего поколения», когнитивный период. Актуальные проблемы современной психолингвистики. /Лек/	4	4	ОПК-5	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3
1.3	"Методы психолингвистических исследований". Эксперимент в психолингвистике. Типы психолингвистических экспериментов (ассоциативный, методика дополнения, метод семантического дифференциала). Методики проведения и обработки результатов. Сферы применения результатов экспериментов. Дискурс- анализ: широкое (как интегральная сфера изучения языкового общения с точки зрения его формы, функции и социально-культурной обусловленности) и узкое (как исследование потока речи) понимание дискурс-анализа. /Лек/	4	2	ОПК-5	Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.4	"Психолингвистические основы теории речевой деятельности". Язык, речь, речевая деятельность. Структура речевой деятельности. Функции языка / речи. Речь как форма порождения и обозначения мысли. Речь в системе психических процессов. Сложность речи как вида человеческой деятельности. Многоэтапность данного процесса. Речь – сложная функциональная система. Изучение речи с точки зрения ее психофизиологических особенностей. Связь речи с мышлением, памятью, воображением, логикой и другими психическими процессами. Психологическое содержание речи, выражающееся в интегративном характере деятельности коры головного мозга, задействованной в процессе ее продуцирования и восприятия. Речевая коммуникация. Модель речевой коммуникации. Теория речевой деятельности Л.С. Выготского. Современные аспекты теории речевой деятельности. /Пр/	4	8	ОПК-5	Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.3 Л2.4
1.5	"Психолингвистические основы порождения речи". Особенности формирования речевого сообщения. Теоретические основы нейролингвистики. Аспекты изучения речи в нейролингвистике: язык как система знаков, кодирование и декодирование речи, работа соответствующих зон мозга, связанных с процессом речепорождения и речевосприятия. Зона Брока и зона Вернике головного мозга как «посредники» в процессах кодирования и декодирования речи. Модель формирования речевого сообщения в нейролингвистике. Способы передачи информации посредством речевой деятельности. /Пр/	4	8	ОПК-5	Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4

1.6	"Язык и мышление". Внутренняя речь как инструмент мышления. Мышление как высшая форма психической деятельности, часть сознания, активный процесс отражения объективной действительности в формах представлений, понятий, суждений, умозаключений. Язык как знаковая система. Работа мышления по осмыслению, переработке и трансформации языкового знака в понятие. Понятие как логическое содержание языкового знака. Проблема соотношения языка и мышления. Разнообразие гипотез о взаимосвязи языка и мышления. Рассмотрение речи и мышления в рамках классической психологии в тесной взаимосвязи и взаимообусловленности в качестве единого речемыслительного акта. /Ср/	4	18	ОПК-5	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.3 Л2.4
1.7	Изучение речевой деятельности в аспекте онтогенеза. Процесс становления речи в зеркале теории развития личности (этапы физиологического и речевого развития ребенка в их соотношении). Поэтапное формирование речевых способностей. Значимость проблемы повышения речевой компетенции в условиях современного общества. Основные подходы к определению языковой компетентности в современной психолингвистике. Представления о речи как средстве выражения собственной рефлексии путем создания оригинальных текстов – основа инновационных методик развития речевых способностей. Средства MS Office для проведения и оформления лингвистического исследования. /Ср/	4	18	ОПК-5	Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.3 Л2.4
Раздел 2. Психолингвистический подход к анализу языковых явлений					
2.1	"Психолингвистические основы восприятия речи". Механизмы восприятия речи. Особенности восприятия многозначных слов, предложений, текстов. Текст как высшая единица речемыслительной деятельности человека. Особенности восприятия разных типов текста: рекламного, политического, с абстрактным содержанием, суггестивного и др. Дискурс как один из основных объектов исследования современной психолингвистики. История становления термина «дискурс». Многозначность термина «дискурс» как фактор, обуславливающий существование множества подходов к трактовке данного понятия. Дискурс как процесс и как результат речевой деятельности: формальный и функциональный подходы. Дискурс как вербализация определённой ментальности. /Лек/	4	4	ОПК-5	Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3
2.2	"Прикладные аспекты психолингвистики". Идентификация личности по речи. Лингвистика лжи. Искусственный интеллект. Лингвистическая экспертиза. Речевое воздействие. Лингвокогнитивный механизм манипулятивного воздействия. Феномен манипуляции. Происхождение термина «манипуляция». Типология манипулятивной коммуникации. Виды манипуляции. Метафора как способ структурирования реальности. Использование в манипулятивной коммуникации Принципа коммуникативного сотрудничества П. Грайса. Психолингвистика и сфера межличностного взаимодействия. /Лек/	4	2	ОПК-5	Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.3

2.3	Этнопсихоллингвистика. Языковое сознание человека и национально-этнические особенности культуры. Гипотеза лингвистической относительности Сепира- Уорфа. Национальные особенности речевого и неречевого поведения. Теория лакун. Культурный шок. Лингвистический шок. Билингвизм (мультилингвизм). Интерференция в речи билингвов. /Пр/	4	8	ОПК-5	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.3 Л2.4
2.4	Механизмы опознавания слов и поиска их в памяти. Функционирование слова в сознании человека. Виды контекстов. Стратегии овладения и пользования языком. Изучение процессов категоризации: исследовательские программы Дж. Брунера, Э.Рохс. /Пр/	4	8	ОПК-5	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.3 Л2.4
2.5	Курсовая работа. Перечень тем представлен в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины. /Ср/	4	24	ОПК-5	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.3
2.6	Подготовка к экзамену /Экзамен/	4	36	ОПК-5	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Структура и содержание фонда оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Тинякова Е.А	Язык в системе культуры как предмет междисциплинарных исследований : монография / Е.А. Тинякова. - 2-е изд., испр. и доп. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278863	М. ; Берлин : Директ- Медиа, 2015	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278863 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.2	Белянин В. П.	Психоллингвистика: Учеб.	М.: Флинта, 2003	57
Л1.3	Ушакова Т. Н.	Психоллингвистика: учебник для вузов: учебник	Москва: ПЕР СЭ, 2006	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=233357 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.4	Королева, И. В., Лубовский, В. И., Ляко, Е. Е., Марковина, И. Ю., Михайлова, Н. Б., Ружицкий, И. В., Стернин, И. А., Ушакова, Т. Н., Хухуни, Г. Т., Черниговская, Т. В., Шаховский, В. И., Ушаковой, Т. Н.	Психоллингвистика: учебник для вузов	Москва, Саратов: ПЕР СЭ, Ай Пи Эр Медиа, 2019	http://www.iprbookshop.ru/88193.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.5	Козловская, Г. Ю.	Психоллингвистика: учебное пособие (курс лекций)	Ставрополь: Северо- Кавказский федеральный университет, 2019	http://www.iprbookshop.ru/92733.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

5.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Фрумкина Р. М.	Психоллингвистика: Учеб. для вузов	М.: Академия, 2001	72

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.2		Вопросы психолингвистики: журнал	Москва: Московский институт лингвистики, 2016	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=456122 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.3	Любичева, Е. В., Болдырева, Л. И.	Основы психолингвистики: учебное пособие	Санкт-Петербург: Институт специальной педагогики и психологии, 2012	http://www.iprbookshop.ru/29985.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.4	Любичева, Е. В., Болдырева, Л. И.	Психолингвистика. Этнопсихолингвистика: учебное пособие	Санкт-Петербург: Институт специальной педагогики и психологии, 2013	http://www.iprbookshop.ru/29990.html неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

5.3 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Национальная электронная библиотека (НЭБ) <https://rusneb.ru/>

ГАРАНТ Справочная правовая система

Консультант+

5.4. Перечень программного обеспечения

LibreOffice

5.5. Учебно-методические материалы для студентов с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости по заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья учебно-методические материалы предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации. Для лиц с нарушениями зрения: в форме аудиофайла; в печатной форме увеличенным шрифтом. Для лиц с нарушениями слуха: в форме электронного документа; в печатной форме. Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в форме электронного документа; в печатной форме.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Помещения для проведения всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения. Для проведения лекционных занятий используется демонстрационное оборудование: столы, стулья, проектор, экран, доска, персональный компьютер/ноутбук

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

Приложение 1

к рабочей

программе

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

1.1 Показатели и критерии оценивания компетенций:

составляющие	Показатель	Критерии оценивания	Средства оценивания
--------------	------------	---------------------	---------------------

петенцию	и оценивани я		
К-5. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в язычном социуме			
Уметь описывать межкультурные и коммуникативные нормы поведения, принятые в язычном социуме, этикетные нормы, принятые в устной и письменной коммуникации	Правила поведения переводчика в различных ситуациях устного и письменного перевода.	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	КС - круглый стол (темы 1-3) ВЭ - вопросы к экзамену (1-15) Т - тест (1-15)
Уметь адекватно идентифицировать межкультурную специфику речевой деятельности носителей межкультурного взаимодействия, использовать модели типичных ситуаций, типичные стратегии взаимодействия носителей межкультурной коммуникации	Умение написать и защитить реферат, поиск и сбор необходимой литературы, использование современных информационно-коммуникационных технологий.	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	Р - реферат (темы 1-70) ВЭ - вопросы к экзамену (1-15)
Уметь описывать коммуникативными нормами, принятыми в письменной коммуникации, межкультурными и коммуникативными нормами	Воспроизведение содержания высказывания на языке перевода.	Полнота и содержательность ответа; умение приводить примеры; умение отстаивать свою позицию; умение пользоваться дополнительной литературой при подготовке к занятиям; соответствие ответов	КР - контрольная работа (модули 1,2, вопросы 1-5 и 1-7)

мами едения, нятыми язычном иуме	в	материалам учебной литературы, сведениям из информационных ресурсов Интернет	
--	---	---	--

1.2 Шкалы оценивания:

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляется в рамках накопительной балльно-рейтинговой системы в 100-балльной шкале.

- 84-100 баллов (оценка «отлично») - изложенный материал фактически верен, наличие глубоких исчерпывающих знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с поставленными программой курса целями и задачами обучения; правильные, уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, усвоение основной и знакомство с дополнительной литературой;

- 67-83 баллов (оценка «хорошо») - наличие твердых и достаточно полных знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с целями обучения, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала, допускаются отдельные логические и стилистические погрешности, обучающийся усвоил основную литературу, рекомендованную в рабочей программе дисциплины;

- 50-66 баллов (оценка удовлетворительно) - наличие твердых знаний в объеме пройденного курса в соответствии с целями обучения, изложение ответов с отдельными ошибками, уверенно исправленными после дополнительных вопросов; правильные в целом действия по применению знаний на практике;

- 0-49 баллов (оценка неудовлетворительно) - ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.

2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Вопросы к экзамену

1. Предпосылки возникновения психолингвистики в работах В. Гумбольта, В. Вундта.
2. Психолингвистика в России, в мире в XX и XXI веке.
3. Психолингвистический подход к анализу языковых явлений.
4. Основные постулаты психолингвистики. Психологическая теория деятельности.
5. Различные подходы к описанию языкового/ речевого механизма человека.
6. Виды знаний и особенности их функционирования.
7. Слово в языковом/ речевом механизме человека.

8. Ментальный лексикон с позиции разных подходов.
9. Основные модели семантической памяти.
10. Различные подходы к проблеме ментального лексикона.
11. Ментальный лексикон с позиции разных подходов.
12. Основные модели семантической памяти.
13. Различные подходы к проблеме ментального лексикона.
14. Проблемы функционирования слова как единицы лексикона.
15. Слово и его семантическое строение. Развитие и значение слова в онтогенезе.

Критерии оценивания:

- 84-100 баллов (оценка «отлично») - изложенный материал фактически верен, наличие глубоких исчерпывающих знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с поставленными программой курса целями и задачами обучения; правильные, уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, усвоение основной и знакомство с дополнительной литературой;

- 67-83 баллов (оценка «хорошо») - наличие твердых и достаточно полных знаний в объеме пройденной программы дисциплины в соответствии с целями обучения, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала, допускаются отдельные логические и стилистические погрешности, обучающийся усвоил основную литературу, рекомендованную в рабочей программе дисциплины;

- 50-66 баллов (оценка удовлетворительно) - наличие твердых знаний в объеме пройденного курса в соответствии с целями обучения, изложение ответов с отдельными ошибками, уверенно исправленными после дополнительных вопросов; правильные в целом действия по применению знаний на практике;

- 0-49 баллов (оценка неудовлетворительно) - ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.

Темы курсовых работ

1. Гипотезы о происхождении речи в филогенезе.
2. Проблема природы языковой способности человека.
3. Детская речь как ключ к пониманию познавательных процессов.
4. Усвоение ребенком родного языка и речи.
5. Довербальный этап и его роль в развитии речевой способности.
6. Поэтапное формирование речевых способностей. Период однословных высказываний.
7. Особенности освоения ребенком звукового строя речи.
8. Детские речевые интонации и их лингвистические предпосылки.
9. Овладение морфологическими категориями основных частей речи.
10. Усвоение ребенком письменной формы речи (чтения и письма).
11. Освоение ребенком диалога и монолога.
12. Особенности механизмов освоения чтения и письма.
13. Стереотипные представления о психолингвистике.

14. А.А. Леонтьев – основатель психолингвистики в СССР и России.

15. Психолингвистические идеи до возникновения психолингвистики. Возникновение психолингвистики.

16. Психолингвистика первого поколения.

17. Психолингвистика второго поколения.

18. Психолингвистические школы и направления.

19. Прикладная психолингвистика.

20. Вклад А. А. Леонтьева в развитие психолингвистики.

21. Вклад Л. С. Выготского в развитие психолингвистики.

22. Физиологические основы психолингвистики: концепция Н.А. Бернштейна.

23. Тенденции современной психолингвистики.

24. Проблема природы языковой способности человека.

25. Психолингвистические эксперименты Л.В. Сахарного.

26. Внутренняя речь как инструмент мышления.

27. Становление внутренней речи в детском возрасте: ее генезис, функции, фазы формирования, особый язык.

28. Процесс формирования понятий, его сложности и особенности протекания в детском возрасте

29. Внутренняя речь. Споры Ж. Пиаже и Л.С. Выготского.

Критерии оценки:

- Оценка «отлично» (84-100 баллов) – выполнены все требования к написанию и защите курсовой работы: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, проведено самостоятельное исследование практического материала, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.

- Оценка «хорошо» (67-84 балла) – основные требования к курсовой работе и ее защите выполнены, но при этом допущены недочеты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объем курсовой работы; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.

- Оценка «удовлетворительно» (50-66 балла) – имеются существенные отступления от требований к написанию курсовой работы. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании курсовой работы или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод.

- Оценка «неудовлетворительно» (менее 50 баллов) – тема курсовой работы не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

Тест

Выберите правильный ответ:

1. Предметом психолингвистики является:

а) соотношение личности со структурой и функциями речевой деятельности, с одной стороны, и языком как главной «образующей» образа мира человека, – с другой;

б) речевая деятельность;

в) языковая компетентность.

2. Предметом психолингвистики не является:

а) язык как средство общения в структуре других видов коммуникации;

б) речевая деятельность как специфический вид деятельности;

в) функции речевой деятельности;

г) речь как высшая психическая функция.

3. Разделами психолингвистики являются:

а) общее языкознание;

б) вспомогательная психолингвистика;

в) прикладная психолингвистика;

г) теоретическая психолингвистика.

4. Предметом речевой деятельности является:

- а) язык;
- б) мысль;
- в) речь;
- г) письмо.

5. Выделите из предложенного только языковые навыки:

- а) навыки отбора средств языка;
- б) навыки смыслового анализа предмета речи;
- в) навыки речевого общения;
- г) навыки правильного оформления грамматической связи слов в словосочетаниях.

6. Выделите речевые навыки структуры речевой деятельности:

- а) навыки словообразования;
- б) навыки монологической речи;
- в) навыки определения смысловых элементов содержания речевого высказывания;
- г) навыки диалогической речи.

7. Основоположник теории речевой деятельности:

- а) Леонтьев А.Н.
- б) Выготский Л.С.
- в) Лурия А.Р.

8. Науки, изучающие закономерности возникновения, развития и функционирования речи:

- а) физика
- б) нейропсихология
- в) психолингвистика
- г) психология.

9. Зарубежная наука, изучающая речевые механизмы:

- а) нейролингвистика;
- б) нейропсихология
- в) психолингвистика
- г) психология

10. Отрасль психологии, изучающая мозговую основу психических процессов и их связь с отдельными системами головного мозга:

- а) неврология
- б) нейролингвистика
- в) нейропсихология.

11. Выбрать один из предложенных вариантов ответа на поставленный вопрос. Термин «психолингвистика» впервые употребил Н. Пронко в статье «Язык и психолингвистика», опубликованной в США в году.

- а) 1930
- б) 1946
- в) 1970
- г) 1968

12. Выбрать один из предложенных вариантов ответа на поставленный вопрос. Изначально психолингвистика возникла с ориентацией на

- а) экспериментальные исследования речевой деятельности
- б) создание судебно-психолингвистической экспертизы
- в) обучение языку, в том числе иностранному
- г) исследование речевых событий

13. Назовите основателя психолингвистики.

- а) Ч. Озгуд
- б) Н. Хомский
- в) Т. Слама-Казаку
- г) А.А. Леонтьев

14. Определите, в чем заключается «болезнь роста» психолингвистики.

- а) невозможно определить предмет науки
- б) в междисциплинарном статусе психолингвистики
- в) в сложности и неоднозначности определения предмета психолингвистики
- г) в интегративном характере психолингвистической науки

15. Определите, каким образом формулирует предмет психолингвистики А.А. Леонтьев.

- а) предмет психолингвистики – это интенции говорящих
- б) предмет психолингвистики – прагматические правила употребления языка
- в) предмет психолингвистики – проблемы восприятия и порождения предложения
- г) предмет психолингвистики – речевая деятельность как целое и закономерности ее комплексного моделирования

Ключи к тесту

- 1.а 6.в 11.б
- 2.а 7.б 12.в
- 3.г 8.в 13.а
- 4.б 9.в 14.в
- 5.б 10.в 15.г

Критерии оценивания теста:

Время выполнения работы: 10-15 мин. Максимальное количество баллов - 30

1 правильный ответ равен 2 баллам

Комплект заданий для контрольной работы

по дисциплине *Психолингвистика*

Модуль 1

Ответьте на вопросы:

1. Дайте определение психолингвистики как науки. В чем состоят специфические особенности этой области научного знания?
2. Что образует объект и предмет науки?
3. Из каких компонентов состоит теория?
4. Понятие фрейма в психолингвистике.
5. Главные тенденции в развитии современного языкознания.

Модуль 2

Ответьте на вопросы:

1. Назовите основные единицы языка и перечислите их наиболее важные признаки.
2. Охарактеризуйте единицы языка с точки зрения их основных функций в процессе речевой коммуникации.
3. Дайте общую характеристику слова как основного и универсального знака языка.
4. Укажите основные компоненты значения слова; как они связаны с основными функциями слова как знака языка.
5. Раскройте понятие «семантического поля» значения слова; как образуется данное понятие в ходе «речевого онтогенеза».
6. Дайте определение понятий «материальный» и «идеальный» носитель значения слова.

7. Охарактеризуйте соотношение и взаимосвязь значения и смысла слова как двух основных составляющих его семантики.

Критерии оценки:

- студенту выставляется 15-20 баллов, если студент выполнил работу без ошибок и недочетов, допустил не более одного недочета.
- студенту выставляется 10-14 баллов, если студент выполнил работу полностью, но допустил в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета, или не более двух недочетов.
- студенту выставляется 5-9 баллов, если студент правильно выполнил не менее половины работы или допустил не более двух грубых ошибок.
- студенту выставляется менее 5 баллов, если студент допустил число ошибок и недочетов превосходящее норму, при которой может быть выставлена оценка «3», или если правильно выполнил менее половины работы.

Перечень дискуссионных тем для круглого стола

по дисциплине *Психолингвистика*

- 1 Языковая личность и национальный характер.
- 2 Структура языковой личности.
- 3 Этнокультурное исследование языкового сознания.

Критерии оценки:

- студенту выставляется 22-30 баллов, если он 1) полно и аргументированно отвечает по содержанию задания; 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, может привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; 3) излагает материал последовательно и правильно;
- студенту выставляется 15-21 балл, если он дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «22-30 баллов», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет.
- студенту выставляется 8-14 балла, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но: 1) излагает материал неполно и допускает неточности в произношении слов, определении понятий или формулировке правил; 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки.
- студенту выставляется менее 8 баллов, если он обнаруживает незнание ответа на соответствующее задание, допускает ошибки в употреблении слов, формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

Темы рефератов

1. Язык и мышление.
2. Структура и компоненты речевой деятельности.
3. Объект и предмет психолингвистики.
4. Идеи В. Гумбольдта и психолингвистика.

5. Идеи И. Бодуэна де Куртенэ и психолингвистика.
6. Идеи А. Потебни и психолингвистика.
7. Неогумбольдтианство в лингвистике и философии.
8. Язык животных.
9. «Говорящие» животные.
10. Дети – Маугли.
11. Основные этапы развития детской речи.
12. Как ребёнок овладевает произношением.
13. Как ребёнок осваивает грамматику.
14. Смешные детские слова и причины их появления.
15. Звукоподражательные слова в детской речи.
16. «Нянькин» язык – речь взрослых, разговаривающих с детьми.
17. Прагматический аспект общения взрослых и детей.
18. Речь людей, общающихся с животными.
19. Гипотезы о происхождении речи в филогенезе.
20. Модели и механизмы производства речи.
21. Трансформационно-генеративная грамматика Н. Хомского.
22. Модель производства речи Левелта.
23. Внутренняя речь как инструмент мышления.
24. Автокоммуникация в личном дневнике как тип внутренней речи.
25. Типы оговорок в устной речи.
26. Классификация опечаток в тексте и причины их появления.
27. Ослышки при восприятии речи.
28. Как человек понимает речь.
29. Вероятностное прогнозирование при восприятии речи.
30. Современные методики обучения скорочтению.
31. Психолингвистические особенности восприятия двусмысленных фраз.
32. Психолингвистические особенности восприятия парадоксов.
33. Восприятие текстов с абстрактным содержанием.
34. Текст как высшая единица речемыслительной деятельности.
35. Пресуппозиции в тексте.
36. Прецедентность в тексте.

- 37.Фреймовый подход к анализу текста.
- 38.Психолингвистические особенности рекламных текстов.
- 39.Психолингвистические особенности политических текстов.
- 40.Несвязные тексты и их интерпретация.
- 41.Психолингвистические особенности организации суггестивного текста.
- 42.Ассоциативные эксперименты и их основные результаты.
- 43.Принципы классификации ассоциаций.
- 44.Методика семантического дифференциала.
- 45.Как звук связан со смыслом (фоносемантика).
- 46.Методика дополнения.
- 47.Экспериментальная эстетика.
- 48.Проявление культурных различий в ассоциативном эксперименте.
- 49.Кроссворд как система ассоциаций.
50. Закономерности восстановления разрушенного текста.
- 51.Психосемантика.
- 52.Теория языковой личности.
- 53.Понятие языковой картины мира.
- 54.Гипотеза лингвистической относительности Сепира – Уорфа.
- 55.Билингвизм и его типы.
- 56.Психолингвистические особенности перевода и межкультурного общения.
- 57.Способы создания речевой ситуации при обучении иностранному языку.
- 58.Подъязык субкультур (хиппи, панки, новые русские и др.).
- 59.Ошибки в речи иностранцев.
- 60.Нарушения и дефекты речи.
- 61.Психиатрическая лингвистика
- 62.Язык глухонемых.
- 63.Психолингвистические признаки агрессивной речи.
- 64.Мужской и женский язык в разговорной речи.
- 65.Мужской и женский язык в художественных текстах.
- 66.Когнитивные стили и речь человека.
- 67.Ложь в речи и способы её распознавания.
- 68.Идентификация личности по речи.

69.Способы речевого воздействия и манипуляции.

70.Психолингвистические аспекты нейролингвистического программирования.

Критерии оценки:

- студенту выставляется 15-20 баллов, если содержание реферата соответствует заявленной в названии тематике; реферат оформлен в соответствии с общими требованиями написания и техническими требованиями оформления реферата; реферат имеет чёткую композицию и структуру; в тексте реферата отсутствуют логические нарушения в представлении материала; корректно оформлены и в полном объёме представлены список использованной литературы и ссылки на использованную литературу в тексте реферата; отсутствуют орфографические, пунктуационные, грамматические, лексические, стилистические и иные ошибки в авторском тексте; реферат представляет собой самостоятельное исследование, представлен качественный анализ найденного материала, отсутствуют факты плагиата.

- студенту выставляется 11-14 баллов, если содержание реферата соответствует заявленной в названии тематике; реферат оформлен в соответствии с общими требованиями написания реферата, но есть погрешности в техническом оформлении; реферат имеет чёткую композицию и структуру; в тексте реферата отсутствуют логические нарушения в представлении материала; в полном объёме представлены список использованной литературы, но есть ошибки в оформлении; корректно оформлены и в полном объёме представлены ссылки на использованную литературу в тексте реферата; отсутствуют орфографические, пунктуационные, грамматические, лексические, стилистические и иные ошибки в авторском тексте; реферат представляет собой самостоятельное исследование, представлен качественный анализ найденного материала, отсутствуют факты плагиата.

- студенту выставляется 6-10 баллов, если содержание реферата соответствует заявленной в названии тематике; в целом реферат оформлен в соответствии с общими требованиями написания реферата, но есть погрешности в техническом оформлении; в целом реферат имеет чёткую композицию и структуру, но в тексте реферата есть логические нарушения в представлении материала; в полном объёме представлен список использованной литературы, но есть ошибки в оформлении; некорректно оформлены или не в полном объёме представлены ссылки на использованную литературу в тексте реферата; есть единичные орфографические, пунктуационные, грамматические, лексические, стилистические и иные ошибки в авторском тексте; в целом реферат представляет собой самостоятельное исследование, представлен анализ найденного материала, отсутствуют факты плагиата.

- студенту выставляется менее 6 баллов, если содержание реферата соответствует заявленной в названии тематике; в реферате отмечены нарушения общих требований, написания реферата; есть погрешности в техническом оформлении; в целом реферат имеет чёткую композицию и структуру, но в тексте реферата есть логические нарушения в представлении материала; в полном объёме представлен список использованной литературы, но есть ошибки в оформлении; некорректно оформлены или не в полном объёме представлены ссылки на использованную литературу в тексте реферата; есть частые орфографические, пунктуационные, грамматические, лексические, стилистические и иные ошибки в авторском тексте; в целом реферат представляет собой достаточно самостоятельное исследование, представлен анализ найденного материала, присутствуют единичные случаи фактов плагиата.

3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедуры оценивания включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.

Текущий контроль успеваемости проводится с использованием оценочных средств, представленных в п. 2 данного приложения. Результаты текущего контроля доводятся до сведения магистрантов до промежуточной аттестации.

Экзамен проводится по расписанию промежуточной аттестации.

Экзамен проводится по расписанию экзаменационной сессии в письменном виде. Количество вопросов в экзаменационном задании – 2. Проверка ответов и объявление результатов производится в день экзамена.

Результаты аттестации заносятся в экзаменационную ведомость и зачетную книжку магистранта. Обучающиеся, не прошедшие промежуточную аттестацию по графику сессии, должны ликвидировать задолженность в установленном порядке.

Приложение 2

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебным планом по направлению подготовки «Лингвистика» предусмотрены следующие виды занятий:

- практические занятия.

Во время практических занятий магистранты знакомятся с основными способами и приемами перевода художественного текста.

При подготовке к практическим занятиям каждый магистрант должен:

– изучить рекомендованную учебную литературу;

– подготовить ответы на все вопросы по изучаемой теме;

– выполнить домашнее задание, рекомендованное преподавателем при изучении каждой темы.

По согласованию с преподавателем магистрант может подготовить доклад по теме занятия. В процессе подготовки к практическим занятиям магистранты могут воспользоваться консультациями преподавателя.

Вопросы, не рассмотренные на практических занятиях, должны быть изучены студентами в ходе самостоятельной работы. Контроль самостоятельной работы магистрантов над учебной программой курса осуществляется ход занятий методом устного опроса или посредством тестирования. В ходе самостоятельной работы каждый магистрант обязан прочитать основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме, выделить непонятные термины, найти их значение в энциклопедических словарях.

Для подготовки к занятиям, текущему контролю и промежуточной аттестации магистранты могут воспользоваться электронной библиотекой ВУЗа. Также обучающиеся могут взять на дом необходимую литературу на абонементе вузовской библиотеки или воспользоваться читальными залами вуза.

Подготовка доклада с презентацией

Одной из форм самостоятельной деятельности студента является написание докладов. Выполнение таких видов работ способствует формированию у студента навыков самостоятельной научной деятельности, повышению его теоретической и профессиональной подготовки, лучшему усвоению учебного материала.

Темы докладов определяются преподавателем в соответствии с программой дисциплины. Конкретизация темы может быть сделана студентом самостоятельно.

Следует акцентировать внимание студентов на том, что формулировка темы (названия) работы должна быть:

- ясной по форме (не содержать неудобочитаемых и фраз двойного толкования);
- содержать ключевые слова, которые репрезентируют исследовательскую работу;
- быть конкретной (не содержать неопределенных слов «некоторые», «особые» и т.д.);

- быть компактной.

Выбрав тему, необходимо подобрать соответствующий информационный, статистический материал и провести его предварительный анализ. К наиболее доступным источникам литературы относятся фонды библиотеки, а также могут использоваться электронные источники информации.

Важным требованием, предъявляемым к написанию докладов на английском языке, является грамотность, стилистическая адекватность, содержательность (полнота отражения и раскрытия темы).

Доклад должен включать такой элемент как выводы, полученные студентом в результате работы с источниками информации.

Презентация (в MS Power Point) представляет собой публичное выступление на иностранном языке, ориентированное на ознакомление, убеждение слушателей по определенной теме-проблеме. Обеспечивает визуально-коммуникативную поддержку устного выступления, способствует его эффективности и результативности.

Качественная презентация зависит от следующих параметров:

- постановки темы, цели и плана выступления;
- определения продолжительности представления материала;
- учета особенностей аудитории, адресности материала;
- интерактивных действий выступающего (включение в обсуждение слушателей);
- манеры представления презентации: соблюдение зрительного контакта с аудиторией, выразительность, жестикуляция, телодвижения;
- наличия иллюстраций (не перегружающих изображаемое на экране), ключевых слов;
- нужного подбора цветовой гаммы;
- использования указки.

Преподаватель должен рекомендовать студентам:

- не читать написанное на экране;
- обязательно неоднократно осуществить представление презентации дома;
- предусмотреть проблемные, сложные для понимания фрагменты и прокомментировать их;
- предвидеть возможные вопросы, которые могут быть заданы по ходу и в результате предъявления презентации.